

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ястребов Олег Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 22.06.2022 17:25:46  
Уникальный программный ключ:  
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования «Российский университет дружбы народов»**

**Медицинский институт**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации**

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МСЧ для направления подготовки/специальности:**

**31.00.00 «Клиническая медицина (ординатура)»**

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

**31.08.10 Судебно-медицинская экспертиза**

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

**2022 г.**

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» является оценка уровня владения орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка, умения правильно использовать их в устной и письменной коммуникации, а также при осуществлении научной деятельности.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

*Таблица 2.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенции (на каждую компетенцию)*

<b>Код компетенции</b>	<b>Компетенция</b>	<b>Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)</b>
УК-1	Способность критически и системно анализировать, определять возможности и способы применения достижения в области медицины и фармации в профессиональном контексте.	
<b>Код индикатора достижения компетенции</b>	<b>Содержание индикатора достижения компетенции</b>	
УК-1.3	Умеет работать с большим объемом информации, в том числе на иностранных языках.	
<b>Планируемые результаты обучения</b>	Следует основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках (в соответствии со специальностью ординатора).	
<b>Код компетенции</b>	<b>Компетенция</b>	<b>Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)</b>
УК-4	Способность выстраивать взаимодействие в рамках своей профессиональной деятельности.	
<b>Планируемые результаты обучения</b>	Знает методы и технологии научной коммуникации на иностранном языке в профессиональной среде.	

<b>Код компетенции</b>	<b>Компетенция</b>	<b>Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)</b>
<b>Код индикатора достижения компетенции</b>	<b>Содержание индикатора достижения компетенции</b>	
УК-4.1	Способен к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности;	
УК-4.2	Владеет иноязычной коммуникативной компетенцией в официально-деловой, учебно-профессиональной, научной, социокультурной, повседневно-бытовой сферах иноязычного общения.	
<b>Планируемые результаты обучения</b>	Реализует различные типы коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научнообразовательных задач.	

### **3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО**

Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» относится к обязательной части, формируемой участниками образовательных отношений блока Б1. В.ДЭ.01.01.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации».

*Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины*

<b>Шифр</b>	<b>Наименование компетенции</b>	<b>Предшествующие дисциплины/модули, практики*</b>	<b>Последующие дисциплины/модули, практики*</b>
УК-1	Способность критически и системно анализировать, определять возможности и способы применения достижения в области медицины и фармации в профессиональном контексте.		
УК-4	Способность выстраивать взаимодействие в рамках своей профессиональной деятельности.		Педагогика

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» составляет 2 зачетные единицы.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ОЧНОЙ** формы обучения

Вид учебной работы		ВСЕГО, ак.ч.	Семестр(-ы)			
			1	2	3	4
Контактная работа, ак.ч.		36	36			
Лекции (ЛК)						
Лабораторные работы (ЛР)						
Практические/семинарские занятия (СЗ)		36	36			
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч. (+ контроль)		36	36			
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	72	72			
	зач.ед.	2	2			

#### 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание разделов дисциплины (модуля)

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)
Раздел 1. Basics (health and illness)/Present tenses	Лексико-грамматические и стилистические особенности жанров научного и публицистического стиля изложения в устной и письменной разновидностях.
Раздел 2. System, diseases and symptoms/Past tenses	Речевые стратегии и тактики устного и письменного предъявления информации с учетом медицинской специфики.
Раздел 3. Investigation/Future meaning	Иноязычная терминология основных областей медицины. Речевые модели описания структур и систем, дефиниций, аргументаций.
Раздел 4. Medical and paramedical personal and places/The passive	Перевод текстов по тематике изучаемой области медицины с английского языка на русский.
Раздел 5. Taking a history/Reported speech	Перевод текстов по тематике изучаемой области медицины с русского языка на английский.
Раздел 6. Research studies/Modals	Использование иноязычных инфокоммуникационных ресурсов Сети для работы с медицинскими документами.

Таблица 5.2. Разделы дисциплин (модуля) и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	ПЗ	СРС	Контр оль	Всего час.
1	Basics (health and illness)/Present tenses	6			6
2	System, diseases and symptoms/Past tenses	6	6		12
3	Investigation/Future meaning	6		4	10
4	Medical and paramedical personal and places/The passive	6	6	4	16
5	Taking a history/Reported speech	6		4	10
6	Research studies/Modals	6	6	6	18
<i>ИТОГО</i>		36	18	18	72

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение и аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебные аудитории для практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущей и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья, доска). Общеуниверситетские аудитории с мультимедийным оборудованием (компьютер, проектор, экран)
Для самостоятельной работы обучающихся	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели	Коворкинг зона для самостоятельной работы студентов, укомплектованная специализированной мебелью и возможностью подключения к беспроводной сети Wi-Fi со своих устройств и получения доступа к сети Интернет и электронным ресурсам РУДН.

\* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### *Основная литература:*

1. Т.Ю.Дроздова, В.Г. Маилова English grammar Reference and practice. Учебное пособие для старшеклассников и студентов неязыковых ВУЗов с углубленным изучением английского языка- ка СПб, 1996-335
2. Бухарина Т.Л., Иванова Е.А. и др. A Guide in English for Medical Students. Руководство по английскому языку для студентов-медиков. Екатеринбург, 2007.
3. Щедрина Т.П. Учебник английского языка для студентов медицинских вузов. Москва, 2004.
4. Michael McCarthy, Felicity O'Dell. Academic vocabulary in use. Cambridge University Press, 2008 – 177.
5. Malcon Mann, Steve Taylore-Knowles, Destnation B2/C1, Grammar and Vocabulary. Macmillan, 2008.

### *б) методическая литература:*

1. Модульно-компетентностный подход для формирования и развития профессиональной компетенции при обучении иностранным языкам: монография Васичкина О. Н. , Самарская С. В.. – Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2019.
2. Английский язык для научных целей / Авт: Н.М. Дугалич, Н.В. Алонцева, Ю.А. Ермошин – М.: РУДН, 2017.

### *Дополнительная литература:*

1. R. Murphy. Essential English Grammar. A self-study reference and practice book for Intermediate students of English, Pearson Longman, 2015, - 379 p.
2. Муравейская М.С., Орлова Л.К. Английский язык для медиков. Учебное пособие для студентов, аспирантов, врачей и научных работников / М.С. Муравейская, Л.К. Орлова. - М.: Наука, 2011г.
3. Английский язык: учебник для вузов /И.Ю. Марковина, З. К. Максимова, М. Б. Вайнштейн / под общ. ред. И.Ю. Марковиной. - 4-е изд., перераб. и доп. - М.: ГЭОТАР-Медиа, 2016. - 368 с.
4. Английский язык. Грамматический практикум для медиков. Часть 1. Употребление личных форм глагола в научном тексте. Рабочая тетрадь: учебное пособие / И.Ю. Марковина, Г.Е. Громова. 2013. - 200 с.
5. Английский язык для медицинских вузов: учебник. - 5-е изд., испр. / А. М. Маслова, З.И. Вайнштейн, Л. С. Плебейская. - М.: ГЭОТАР -Медиа, 2015. - 336 с.
6. Glendinning Eric H., Howard Ron. Professional English in Use Medicine. Cambridge University Press, 2009, 176 стр.

*При подборе материалов для проведения зачета по иностранному языку используются следующие журналы по специальности ординатора:*

1. Jama
2. Infectious Diseases
3. Nature
4. Clinical Genetics
5. The New England Journal of Medicine
6. The Lancet
7. European Respiratory Journal

8. European Urology
9. Forensic Sciences
10. Science
11. Biochemistry
12. The Investigation Drugs Journal
13. Journal of Pediatric Gastroenterology and Nutrition
14. European Journal of Anesthesiology
15. Achieves of Internal Medicine
16. Archives of Surgery
17. Archives of Dermatology
18. Archives of Psychiatry
19. Archives of Otolaryngology – Head & Neck Surgery
20. Archives of Neurology
21. Archives of Ophthalmology

### ***Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»***

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН  
<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)
- ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы:

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>
- поисковая система Google <https://www.google.ru/>
- реферативная база данных SCOPUS <http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

#### *Словари*

- 1 <http://www.multitran.ru>
- 2 <https://www.lingvolive.com/ru-ru>
- 3 <https://ru.forvo.com/languages/en/>
- 4 <https://dictionary.cambridge.org/ru/>
- 5 <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english>
- 6 <https://www.ldoceonline.com/>
- 7 <https://www.thefreedictionary.com/>
- 8 <https://ozdic.com>
- 9 <https://www.onelook.com/>

#### *Базы данных и поисковые системы:*

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>
- поисковая система Google <https://www.google.ru/>
- реферативная база данных SCOPUS  
<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>



Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля\*:

Учебное пособие

1. Семенчук, И.В. Учимся читать рефераты научных медицинских статей на английском языке : учебно-методическое пособие для студентов лечеб., педиатр., мед.-психолог. и мед.-диагност. ф-тов / И.В. Семенчук, Н.В. Деревлева, Ю.В. Князева. – Гродно: ГрГМУ, 2011. – 92 с.

\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

## **8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

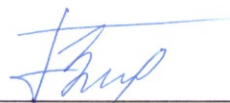
Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система\* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины ««Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации»» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

\* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

### **РАЗРАБОТЧИКИ:**

**Старший преподаватель,  
кафедра иностранных языков  
МИ**

Должность, БУП



Подпись

**Гончарова В.Г.**

Фамилия И.О.

**Старший преподаватель,  
кафедра иностранных языков  
МИ**

Должность, БУП



Подпись

**Меер Т.П.**

Фамилия И.О.

### **РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:**

**кафедра иностранных языков  
МИ**

Наименование БУП



Подпись

**Дугалич Н.М.**

Фамилия И.О.